



## Sie können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über folgende Direktwahlnummern erreichen:

### Zentrale VG

Gemeinschaftsvorsitzender	Herr Bierbrauer	036693/ 470-23
Sekretariat	Frau Schlag	036693/ 470-12
Fax		036693/ 470-22

### Hauptamt

Leiterin	Frau Baas	036693/ 470-24
SB Allg. Verwaltung	Frau Seidler	036693/ 470-27
SB Allg. Verwaltung	Frau Kertscher	036693/ 470-25
SB Entgelt / Personal	Frau Herbst	036693/ 470-15
Meldebehörde	Frau Kühn	036693/ 470-19

### Finanzen

Leiterin	Frau Troll	036693/ 470-30
SB Kämmerei	Frau Krause	036693/ 470-32
SB Buchhaltung	Frau Leide	036693/ 470-33
SB Steuern	Frau Wilde	036693/ 470-34
Kassenleiterin	Frau Schulze	036693/ 470-36
SB Kasse	Frau Preller	036693/ 470-31

### Bauamt

Leiterin	Frau Oelmann	036693/ 470-21
SB Bauamt	Frau Schwittlich	036693/ 470-14
SB Bauamt	Herr Pflug	036693/ 470-28

Kontaktbereichsbeamter	Herr Kurth	036693/ 470-20
Rentnerbetreuung	Frau Fleischhauer	036693/ 470-17

### Verwaltungsstelle Königshofen

Büroleiter	Herr Czarske	036691/51 771
Sekretariat	Frau Löber	036691/51 771
Fax		036691/51 716
SB Kindertagesstätten /		
Soziales	Frau Ploetz	036691/51 771
SB Allg. Verwaltung	Frau Wenzel	036691/51 771

### Internetadresse der VG Heide-land-Elstertal

E-Mail: [VgCrossen@t-online.de](mailto:VgCrossen@t-online.de)  
 Website: [www.heidelandelstertal.de](http://www.heidelandelstertal.de)

## Wir gratulieren

### Im November gratulieren wir

#### in Crossen an der Elster

am 01.11.	Herr Siegbert Kosmala	zum 68. Geburtstag
am 01.11.	Frau Gertrud Schröder	zum 88. Geburtstag
am 02.11.	Frau Ursula Moßberg	zum 72. Geburtstag
am 02.11.	Frau Helga Reiske	zum 75. Geburtstag
am 03.11.	Herr Heinz Maron	zum 78. Geburtstag
am 04.11.	Frau Monika Böhm	zum 66. Geburtstag
am 04.11.	Frau Margarete Büchner	zum 84. Geburtstag
am 05.11.	Herr Werner Schlauch	zum 81. Geburtstag
am 06.11.	Frau Christa Illner	zum 70. Geburtstag
am 07.11.	Frau Jutta Kohlmann	zum 69. Geburtstag
am 08.11.	Herr Erich Heinze	zum 88. Geburtstag
am 08.11.	Frau Ilse Keppler	zum 84. Geburtstag
am 08.11.	Frau Erika Kriegler	zum 74. Geburtstag
am 08.11.	Herr Heinz Möbius	zum 74. Geburtstag
am 08.11.	Frau Jutta Schütze	zum 70. Geburtstag
am 09.11.	Frau Ingeburg Schröter	zum 72. Geburtstag
am 10.11.	Frau Rosmarie Altmann	zum 76. Geburtstag
am 10.11.	Frau Ingeborg Litzbarski	zum 74. Geburtstag
am 10.11.	Frau Frieda Pudimat	zum 77. Geburtstag
am 11.11.	Frau Hannelore Fischer	zum 65. Geburtstag
am 11.11.	Herr Ludwig Kirsch	zum 66. Geburtstag
am 11.11.	Herr Karl Urbansky	zum 74. Geburtstag
am 12.11.	Herr Alfred Bolz	zum 76. Geburtstag
am 13.11.	Herr Gerhard Schaller	zum 72. Geburtstag
am 14.11.	Frau Grete Dieball	zum 86. Geburtstag
am 16.11.	Frau Sonja Mende	zum 77. Geburtstag
am 16.11.	Herr Adolf Schnabl	zum 69. Geburtstag
am 19.11.	Frau Hedwig Goletz	zum 83. Geburtstag

am 19.11.	Frau Marie Gumpert	zum 83. Geburtstag
am 19.11.	Frau Helene Pfützner	zum 88. Geburtstag
am 19.11.	Frau Thea Schulz	zum 75. Geburtstag
am 19.11.	Herr Egon Streger	zum 83. Geburtstag
am 22.11.	Herr Helmut Michel	zum 72. Geburtstag
am 22.11.	Herr Egon Nordsieck	zum 72. Geburtstag
am 23.11.	Herr Heinz Günther	zum 70. Geburtstag
am 23.11.	Frau Rosa Weber	zum 85. Geburtstag
am 24.11.	Frau Irene John	zum 70. Geburtstag
am 25.11.	Herr Herbert Kahabka	zum 67. Geburtstag
am 25.11.	Herr Peter Zänker	zum 68. Geburtstag
am 26.11.	Herr Hans Löwe	zum 76. Geburtstag
am 26.11.	Frau Ruth Wulschner	zum 83. Geburtstag
am 28.11.	Frau Catharina Brömme	zum 68. Geburtstag
am 28.11.	Frau Ruth Schmierzschata	zum 84. Geburtstag
am 29.11.	Frau Hedwig Bauer	zum 94. Geburtstag
am 30.11.	Herr Lothar Brömme	zum 70. Geburtstag

#### in Hartmannsdorf

am 01.11.	Frau Marianne Claus	zum 70. Geburtstag
am 01.11.	Frau Karin Walter	zum 66. Geburtstag
am 02.11.	Frau Inge Nespetha	zum 76. Geburtstag
am 02.11.	Herr Horst Tauchnitz	zum 74. Geburtstag
am 12.11.	Herr Georg Michel	zum 79. Geburtstag
am 21.11.	Herr Rolf Voigt	zum 71. Geburtstag
am 23.11.	Herr Peter Eifler	zum 65. Geburtstag
am 25.11.	Herr Hans Dieter Schubert	zum 67. Geburtstag
am 27.11.	Frau Anneliese Hädrich	zum 75. Geburtstag
am 28.11.	Frau Johanna Lobenstein	zum 77. Geburtstag

#### in Heide-land OT Buchheim

am 27.11.	Frau Luzia Knorr	zum 67. Geburtstag
-----------	------------------	--------------------

#### in Heide-land OT Etzdorf

am 03.11.	Herr Helmut Raute	zum 68. Geburtstag
am 06.11.	Herr Klaus Lange	zum 67. Geburtstag
am 06.11.	Herr Friedrich Ploetz	zum 67. Geburtstag
am 08.11.	Frau Stefanie Stolle	zum 83. Geburtstag
am 13.11.	Frau Doris Gärtner	zum 70. Geburtstag
am 16.11.	Herr Harri Reinhardt	zum 79. Geburtstag

#### in Heide-land OT Großhelmsdorf

am 08.11.	Herr Horst Möbius	zum 74. Geburtstag
am 15.11.	Frau Doris Hädrich	zum 68. Geburtstag
am 21.11.	Frau Irene Scheibel	zum 70. Geburtstag

#### in Heide-land OT Königshofen

am 02.11.	Herr Herbert Rosemann	zum 80. Geburtstag
am 14.11.	Frau Gertrud Seckel	zum 80. Geburtstag
am 15.11.	Herr Artur Müller	zum 69. Geburtstag
am 16.11.	Frau Renate Liebig	zum 67. Geburtstag
am 22.11.	Herr Werner Fellenberg	zum 75. Geburtstag
am 23.11.	Herr Herbert Scherer	zum 70. Geburtstag
am 24.11.	Frau Christel Penndorf	zum 73. Geburtstag
am 26.11.	Frau Erika Haupt	zum 68. Geburtstag
am 27.11.	Frau Anneliese Hofmann	zum 85. Geburtstag
am 29.11.	Frau Erika Schütz	zum 81. Geburtstag

#### in Heide-land OT Lindau

am 19.11.	Frau Elfriede Schalemacher	zum 84. Geburtstag
am 29.11.	Herr Walter Scholtissek	zum 76. Geburtstag

#### in Heide-land OT Rudelsdorf

am 10.11.	Herr Lothar Zeise	zum 72. Geburtstag
am 16.11.	Herr Helmut Schmidt	zum 84. Geburtstag

#### in Heide-land OT Thiemendorf

am 07.11.	Herr Gerhard Mach	zum 69. Geburtstag
am 09.11.	Herr Herbert Reim	zum 68. Geburtstag
am 12.11.	Herr Konrad Müller	zum 79. Geburtstag
am 13.11.	Frau Ingeburg Kettwich	zum 85. Geburtstag
am 17.11.	Frau Ilse Fiedler	zum 71. Geburtstag
am 29.11.	Frau Mariechen Gäbler	zum 77. Geburtstag
am 29.11.	Herr Reinhold Glaschke	zum 65. Geburtstag

#### in Heide-land OT Törpla

am 03.11.	Frau Inge Brix	zum 66. Geburtstag
am 03.11.	Frau Elfriede Tischendorf	zum 74. Geburtstag
am 26.11.	Herr Wolfgang Schaft	zum 68. Geburtstag

**in Rauda**

am 06.11.	Frau Christel Kornmann	zum 66. Geburtstag
am 09.11.	Frau Martha Zschunke	zum 88. Geburtstag
am 10.11.	Herrn Norbert Hentschel	zum 65. Geburtstag
am 10.11.	Herrn Horst Winkler	zum 76. Geburtstag
am 11.11.	Herrn Wolfgang Treske	zum 72. Geburtstag
am 17.11.	Herrn Friedrich Sturm	zum 76. Geburtstag
am 26.11.	Frau Elfriede Hilpert	zum 75. Geburtstag

**in Silbitz**

am 05.11.	Frau Jutta Vorpahl	zum 81. Geburtstag
am 07.11.	Herrn Kurt Meister	zum 76. Geburtstag
am 10.11.	Frau Ilse Daßler	zum 83. Geburtstag
am 11.11.	Herrn Gregor Dieringer	zum 68. Geburtstag
am 11.11.	Herrn Herbert Pfeiffer	zum 89. Geburtstag
	Seifartsdorf	
am 12.11.	Frau Brigitte Hartmann	zum 77. Geburtstag
am 16.11.	Frau Anna Rocke	zum 76. Geburtstag
am 17.11.	Frau Elfriede Angermann	zum 83. Geburtstag
am 17.11.	Frau Ingrid Brehme	zum 72. Geburtstag
am 25.11.	Herrn Werner Uhlrich	
	Seifartsdorf	zum 82. Geburtstag
am 29.11.	Frau Ursula Hamp	
	Seifartsdorf	zum 70. Geburtstag
am 30.11.	Herrn Rolf Just	zum 65. Geburtstag
	Seifartsdorf	

**Amtliche Bekanntmachungen**

**Gemeinde Crossen an der Elster**

**Beschlüsse**

**des Gemeinderates Crossen an der Elster zur Sitzung am 17. 09. 2007**

**Beschluss 17/2007**

Zustimmung zum Regionalplan Ostthüringen

**Beschluss 18/2007**

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr.: 513/2007

**Beschluss 19/2007**

Zustimmung zu einer Zinslosen Stundung

**Gemeinde Hartmannsdorf**

**Beschluss**

**des Gemeinderates Hartmannsdorf zur Sitzung am 27. 08. 2007**

**Beschluss 22/2007**

Zustimmung zu einer Grundstücksangelegenheit

**Beschlüsse**

**des Gemeinderates Hartmannsdorf zur Sitzung am 18. 09. 2007**

**Beschluss 23/2007**

Zustimmung zur Nachtragshaushaltssatzung

**Beschluss 24/2007**

Zustimmung zum Finanzplan 2006 - 2010

**Beschluss 25/2007**

Verzicht auf Neubeschaffung eines Kommunalfahrzeuges  
- Zustimmung -

**1. Nachtragshaushaltssatzung 2007**

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf hat in seiner Sitzung am 18.09.2007 die 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2007 beschlossen, die hiermit öffentlich bekannt gemacht wird. Die Rechtsaufsichtsbehörde des Saale-Holzland-Kreises hat mit Schreiben vom 25.09.2007 die Bekanntmachung genehmigt.

**1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Hartmannsdorf (Landkreis Saale-Holzland) für das Haushaltsjahr 2007**

Auf Grund des § 60 ThürKO erlässt die Gemeinde Hartmannsdorf folgende Nachtragshaushaltssatzung:

**§ 1**

Der als Anlage beigefügte Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt; dadurch werden

	<i>erhöht um EUR</i>	<i>vermindert um EUR</i>	<i>und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschl. der Nachträge gegenüber bisher EUR</i>	
			<i>auf nunmehr EUR</i>	<i>verändert</i>
a) im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	54.000	-	543.200	597.200
die Ausgaben	54.000	-	543.200	597.200
b) im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	40.500	-	109.800	150.300
die Ausgaben	40.500	-	109.800	150.300

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen bleibt unverändert.

**§ 4**

Die Steuerhebesätze für Gemeindesteuern werden nicht geändert.

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird von 0 EUR um 130.500 EUR erhöht und damit auf 130.500 EUR neu festgesetzt.

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan werden nicht verändert.

**§ 6**

Der Stellenplan bleibt unverändert.

**§ 7**

Diese Nachtragshaushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2007 in Kraft.

Hartmannsdorf, den 01. Oktober 2007

**gez. Baumert**  
**Bürgermeister**

(Siegel)

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung liegt während der Dienstzeiten in der Zeit vom

**15.10.2007 - 29.10.2007**

in der Verwaltungsgemeinschaft Heide-land-Elstertal, Nöben 3, 07613 Crossen an der Elster zu jedermanns Einsicht aus.

## Gemeinde Heide-land

### Beschlüsse

#### **des Gemeinderates Heide-land zur Sitzung am 06. 09. 2007**

**Beschluss 59/2007**

Zustimmung zum Protokoll vom 05. 07. 2007

**Beschluss 60/2007**

Die Gemeinde Heide-land vergibt nach öffentlicher Ausschreibung und Bietergespräch den Auftrag für die Realisierung der Straßenbaumaßnahme „Pillingsgasse“ in Königshofen an die Firma Possögel & Partner, St. Gangloff.

**Beschluss 61/2007**

Die Gemeinde Heide-land kauft von der Agrargenossenschaft Buchheim - Crossen eG., Sitz in 07613 Heide-land, OT Etzdorf, Crossener Str. 16 die Flurstücke in der Gemarkung Buchheim, Flur 2 (Straßenfläche Pötewitzer Weg) 91/3, 90/7, 95/3, 84/3, 92/5, 97/3.

**Beschluss 62/2007**

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 915/2007

**Beschluss 63/2007**

Genehmigung einer außerplanmäßigen Ausgabe.

**Beschluss 64/2007**

Zustimmung für Elektroarbeiten zur Erneuerung der Straßenbeleuchtung „Sommerleithe“ Etzdorf in freihändiger Vergabe an die Firma Lutz Kretschmar, Weißenborn.

**Beschluss 65/2007**

Für die Erneuerung der Straßenbeleuchtung der Straße „Sommerleithe“ 2008 in Etzdorf werden Ausbaubeiträge nach der Ausbaubeitragssatzung der Gemeinde Heide-land erhoben.  
- Zustimmung

**Beschluss 66/2007**

Die Gemeinde Heide-land klassifiziert die Straße „Sommerleithe“ in Etzdorf nach § 4 Abs. 3 Punkt 1 der Straßenausbaubeitragssatzung der Gemeinde Heide-land als Anliegerstraße. (Anteil Gemeinde 40 %)  
- Zustimmung

**Beschluss 67/2007**

Die Gemeinde Heide-land beschließt die Erneuerung der Straßenbeleuchtung „Sommerleithe“ im Abschnitt von Hauptstraße bis Kreuzung Sommerleithe / Gutshof  
- Zustimmung

**Beschluss 68/2007**

Zustimmung zu einem Bauvorhaben

**Beschluss 69/2007**

Zustimmung zu einem Bauvorhaben

**Beschluss 70/2007**

Für die Straßenbaumaßnahme Pillingsgasse Königshofen werden Straßenausbaubeiträge nach der Straßenausbaubeitragssatzung der Gemeinde Heide-land erhoben.  
- Zustimmung

**Beschluss 71/2007**

Die Gemeinde Heide-land klassifiziert die „Pillingsgasse“ in Königshofen nach § 4 Abs. 3 Punkt 3 der Straßenausbaubeitragssatzung der Gemeinde Heide-land als Hauptverkehrsstraße.  
- Zustimmung

**Beschluss 72/2007**

Der Gemeinderat der Gemeinde Heide-land beschließt, nur den Aufwand für die Herstellung, Erneuerung und Verbesserung der Teileinrichtung „öffentliche Straßenbeleuchtungsanlage“ des Vorhabens „Straßenbau Pillingsgasse Königshofen“ im Zuge der Kostenspaltung gemäß § 7 der Straßenausbaubeitragssatzung der Gemeinde Heide-land umzulegen.  
- Zustimmung

**Beschluss 73/2007**

Zustimmung zu einem Bauvorhaben

**Beschluss 74/2007**

Der Gemeinderat der Gemeinde Heide-land stimmt der 1. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Heide-land zu, da ihre Belange nicht berührt werden.

**Beschluss 75/2007**

Der Gemeinderat der Gemeinde Heide-land stimmt der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 1 der Gemeinde Heide-land Industrie- und Gewerbepark „Heide-land Süd“ zu, da ihre Belange nicht berührt werden.

**Beschluss 76/2007**

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 1111/07

**Beschluss 77/2007**

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 1383/07

**Beschluss 78/2007**

Nichtausübung Vorkaufsrecht UR-Nr. 1110/07

## Gemeinde Rauda

### Beschlüsse

#### **des Gemeinderates Rauda am 27. 08. 2007**

**Beschluss 09/2007**

Zustimmung zum Einbau einer Tragdeckschicht in der Bahnhofstraße

#### **des Gemeinderates Rauda zur Sitzung am 26. 09. 2007**

**Beschluss 10/2007**

Zustimmung zu einem Bauvorhaben

## Gemeinde Walpernhain

### Beschlüsse

#### **des Gemeinderates Walpernhain zur Sitzung am 11. 09. 2007**

**Beschluss 22/2007**

Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung am 21.08.2007

**Beschluss 23/2007**

Der Gemeinderat der Gemeinde Walpernhain vergibt das Bauvorhaben Herstellen von Gräben und einer Wegebefestigung am westlichen Ortsausgang von Walpernhain auf der Grundlage des Vergabevorschlages des Planungsbüros Melzer, die Maßnahme an die Fa. Stra-We-Bau Caaschwitz in Höhe von 23.380,22 EUR brutto (18.938,00 EUR netto).

## Ende des amtlichen Teiles

### Schulnachrichten

#### Grundschule Crossen

##### Unser Piratenfest

Am Schuljahresende feierten wir, die Hortkinder der Grundschule Crossen, unser Piratenfest. Bei strahlendem Sonnenschein gingen wir auf Schatzsuche durch unseren Heimatort. Noch heute haben wir reichliche Beute in unserem Lager.



Hiermit möchten wir folgenden Sponsoren unseren herzlichsten Dank übermitteln:

- Vorsitzenden der Verwaltungsgemeinschaft Heideland-Elstertal, Herrn Bierbrauer sowie allen Mitarbeitern
- Party-Team Borzym
- Malerbetrieb Weinberg
- Farben + Lacke Wulff
- Feuerwehr Crossen
- Apotheke Crossen
- Raumausstatter Nitsch
- Quelle-Agentur
- Bäckerei Gräfe
- Gemüseladen Frey
- Blumenladen "Sonnenblume"
- Familie Gutmann
- rmw Kabelsysteme
- Elektro-Boy
- Naturstein Vogel
- Asia-Shop
- Blumenlädchen A. Berndt
- Autohaus Zausch

Ebenso unserer Schulleiterin Frau Pawelski, allen Lehrerinnen und Erzieherinnen, unserem Hausmeister, Herrn Herbst und allen Eltern vielen Dank für die tatkräftige Unterstützung.

Ahoi sagen die Piraten des GS-Hortes Crossen

#### Dankeschön,

möchten hiermit die Hortkinder der Grundschule Crossen den fleißigen Kindergärtnerinnen und Muttis vom Kleiderbasar sagen.

Durch ihre Einsatzbereitschaft konnten sie uns eine großzügige Spende zukommen lassen, welche wir für die weitere Gestaltung unserer Hortwohnung verwenden werden.



### Mitteilungen und Verschiedenes

#### Verwaltungsgemeinschaft

#### Verbrennen von Baum- und Strauchschnitt

**Erste Verordnung zur Änderung der Pflanzenabfall-Verordnung vom 09.03.1999**  
**Veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für den Freistaat Thüringen Nr. 7/1999**

Gemäß § 4 o.g. Verordnung darf ausnahmsweise **trockener, unbelasteter Baum und Strauchschnitt** unter den in der Verordnung genannten Bedingungen verbrannt werden. Der Zeitraum für Herbst 2007, in dem ein Verbrennen zulässig ist, wird durch die Untere Abfallbehörde des Saale-Holzland-Kreises **einheitlich** für das Gebiet des Saale-Holzland-Kreises wie folgt festgelegt:

**27.10. bis einschließlich 10.11.2007.**

Wir möchten darauf aufmerksam machen, dass die Erlaubnis zum Verbrennen nur für das Territorium des Saale-Holzland-Kreises gilt.

Das Ver- bzw. Abbrennen von häuslichen Abfällen, Reifen, Mineralölprodukten, Laub, Grasschnitt usw. bleibt weiterhin **verboten!!!**

Die Verbrennung des Strauch- oder Baumschnittes darf nur unter Beaufsichtigung erfolgen, wobei keine Gefahren durch Rauch oder Funkenflug entstehen und keine erheblichen Belästigungen der Nachbarschaft eintreten dürfen. Auf die strikte Einhaltung der abfallrechtlichen Bestimmungen wird nochmals verwiesen!

Die Benachrichtigung des Amtes für Brand- und Katastrophenschutz, der Rettungsleitstelle Jena sowie der Polizeidienststellen im Landkreis zur Bekanntgabe des Verbrennungszeitraumes erfolgt grundsätzlich durch unser Amt.

#### Fundtiere

Im August wurden folgende Tiere gefunden und dem Tierheim Eisenberg übergeben:

##### in Königshofen

*Siedlerstraße 8, im Garten am 12.08.2007*

Katzenbaby, männlich

Alter ca. 12 Wochen

Farbe: schwarz mit weißen Pfötchen

**in Königshofen**

Eisenberger Straße 19 am 17.08.2007  
schwer verletzte weibliche Hauskatze,  
Alter: ca. 3 Monate  
Farbe: weiß - braun

**in Großhelmsdorf**

am 19.08.2007  
Katzenbaby, weiblich  
Alter ca. 12 Wochen  
Farbe: braun-schwarz getigert  
Die Besitzer melden sich bitte im

Tierheim Eisenberg  
Am Ziegelteich 17  
07607 Eisenberg  
Tel.: (036691) 52030

**Landesverband Thüringen****Haus- und Straßensammlung 2007**

Hiermit möchten wir Ihnen bekannt geben, dass die diesjährige Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Landesverband Thüringen im Rahmen des Volkstrauertages während des Zeitraumes

**29. Oktober bis 18. November 2007**

in den Städten und Gemeinde Thüringens stattfinden wird.

Als gemeinnütziger Verein verwenden wir die Spendengelder zur Pflege und Erhaltung deutscher Kriegsgräber im In- und Ausland.

Die Genehmigung erfolgte unter dem Aktenzeichen 200.5-2152.10-09/07 TH) durch das Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.  
Landesverband Thüringen  
Bahnhofstraße 4 a  
99084 Erfurt

Telefon: 0361-6442175  
Telefax: 0361-6442174

**Gemeinde Crossen an der Elster****Auf zum Kirmes-Tanz  
im Klubhaus in Crossen**

mit "MRB", die für Stimmung und gute Laune sorgen

**am Sonnabend, dem 20. Oktober 2006, ab 20:00 Uhr.**

Einlass: 18:00 Uhr

Es lädt ein die Gemeinde Crossen  
und der Feuerwehrverein Crossen e. V.

**Seniorenveranstaltungen**

**Die Seniorenveranstaltung am 17.10.2007  
muss leider ausfallen!**

**Gemeinde Heide-land****Ortsteil Königshofen****Laternenfest**

Am 11.11.2007 treffen wir uns wieder zum Laternenfest in Königshofen.

Abmarsch ist um **18.00 Uhr** bei Zimmermanns. Der Spielmannszug wird uns auch in diesem Jahr begleiten.

Anschließend können sich alle bei einer Tasse Tee oder einem Glas Glühwein im Kindergarten aufwärmen.

Für Hungrige braten wir wieder Roster! Alle sind mit Ihren bunten Laternen recht herzlich eingeladen.

**Die Kindereinrichtung Königshofen  
und der Elternbeirat****Ortsteil Lindau / Rudelsdorf****Ortschaftsrat Lindau / Rudelsdorf  
sagt Danke an alle Helfer  
für das schöne Kinderfest.**

Trotz regnerischem Wetter haben die Lindau / Rudelsdorfer gemeinsam mit vielen Gästen ein wunderschönes Dorf- und Kinderfest durchgeführt. Vor allem für die Kinder war wieder allerhand los, da viele Spiele organisiert wurden. Jedes Kind erhielt einen kleinen Preis.

**Weitere Gewinner waren:****Kinder**

Kegeln  
Kartoffelweitwurf

Fabian Voigt  
Paul Penker (3 - 4 Jahre)  
Marie Luise Beyer (5 - 6 Jahre)  
Fabian Voigt (7 - 9 Jahre)  
Florian Bliedtner (ab 10 Jahre)  
Nils Tröbs

Teebeutelweitwurf

**Erwachsene**

Kegeln  
Hufeisenzielwurf  
Teebeutelweitwurf

Lutz Tröbs (25 Holz!!!!!!)  
Thomas Schröder  
Lutz Tröbs

Beim Preisbohren konnten die 3 Gewinner des Hauptpreises (Birgit Köbe, Mareen Zeuschel und Gerd Bliedtner) bereits am Sonntag ihren Rundflug über unsere Heimat antreten.



Das Schalmeyenorchester organisierte, trotz Auftritt, das lustige Kinderschminken und die Feuerwehr machte Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto.

Die Versorgung war wieder Spitze. Dank dafür an die fleißigen Backfrauen mit den emsigen Verkäufern, die Männer vom Rost und Sonja am Tresen.

Ebenfalls Dank an die vielen fleißigen Helfer die vor, während und nach dem Fest zum Gelingen beitrugen.

Ein ganz besonderer Dank gilt vor allem unseren Sponsoren, die uns wieder auf vielfältige Weise Hilfe geleistet haben.

Es waren folgende Betriebe:

- Walther Baumaschinen Rudelsdorf
- Rosenkranz Landschaftsgärtner Lindau
- Just Windradbetreiber Hartmannsdorf
- Raab Luckenau

Tschüss bis zum nächsten Fest  
der Ortschaftsrat in Verbindung mit den Vereinen des Ortes

## Gemeinde Silbitz

### Druckfehler

Im Amtsblatt September hat sich beim Abdruck des Artikels Dorffest in Silbitz ein Schreibfehler eingeschlichen. Aus diesem Grund wird der Artikel heute noch einmal veröffentlicht.  
Wir bitten um Entschuldigung.

### Dorffest in Silbitz

Wie alle Jahre (mit 1 Ausnahme) fanden im August 2007 die Dorffestspiele in Silbitz statt.

Der Dank gilt denen, die bei der Vorbereitung und Durchführung Unterstützung gaben. Ich glaube es ist an dieser Stelle gestattet, auch ein paar kritische Worte auszusprechen. In den vergangenen Jahren wurde dieses **Ereignis** im Ort doch mit viel Kleinarbeit von den zuständigen Gemeinderatsmitgliedern vorbereitet, um ein ordentliches Programm mit den eingeplanten Mitteln auf die Beine zustellen. Das Interesse der Bürger an derartigen Veranstaltungen entsprach nicht immer den Erwartungen gegenüber dem betriebenen Aufwand.

Auch in diesem Jahr wurde doch ein buntes Programm geboten, was letztlich der Gemeinde Geld gekostet hat. Vielleicht sollte man in Zukunft derartige Veranstaltungen völlig anders gestalten, hier sollten doch unsere Bürger mitentscheiden.

Da sich die Beteiligung, sprich das Interesse, wie auch in den letzten Jahren erkennbar, nicht verbessert hat, egal was auf dem Sportplatz passiert, werden wir als Gemeinde doch die Gelder anderweitig einsetzen.

Das geplante Brunnenfest kann und sollte bei einer solchen Interessenlage nicht stattfinden.

Wir möchten natürlich die Kultur nicht einfrieren, sondern das zur Verfügung gestellte Geld auch sinnvoll einsetzen. Denken wir einmal darüber nach, wie es vielleicht mit einer Nummer kleiner auch für die Bürger etwas bringt.

**Schlag  
Bürgermeister**

## Vereine und Verbände

### Gemeinde Crossen an der Elster

Zum Gedenken an unser Vereinsmitglied

## Armin Richter

Wir können es nicht verstehen,  
dass wir dich nicht mehr wiedersehen.  
Warst so fürsorglich zu jedermann,  
wolltest stets nur helfen und warst selbst so krank.  
In unseren Herzen wirst du immer bei uns sein.

**Feuerwehrverein Crossen an der Elster**

### Garten im Flurgraben (zwischen Crossen und Hartmannsdorf) abzugeben

Gebe Garten mit massiver Gartenlaube im Flurgraben ab. Zu erfragen unter Telefon: 036693 / 20 230.

## Gemeinde Heide-Elstertal

## Ortsteil Großhelmsdorf

### Dankeschön für die Unterstützung zum 15. Roha Cup

Für die Unterstützung bei der Durchführung des 15. Roha Cups in Großhelmsdorf möchte sich der Heimat- und Pfingstverein 1991 e. V. recht herzlich bedanken.

Der Dank geht an:

K&G GmbH Eisenberg  
Roha GmbH & Co. KG  
KGW Bau Eisenberg  
Garten- und Landschaftsbau Uli Rosenkranz  
Bautrac Hainspitz  
Walther Baumaschinen Eisenberg  
Hamburg-Mannheimer Versicherung, Agentur Friedhelm Franz, Stolzenhain  
Brennstoffhandel Stefan Plötner, Bad Klosterlausnitz  
Metallbau R. Sölle, Walpernhain  
Gemeinde Heide-Elstertal  
Feuerwehr Großhelmsdorf  
und an alle anderen Helfer und Sponsoren, die nicht genannt werden möchten.  
Bedanken möchten wir uns weiterhin bei dem Team von Andreas Kirchner und der Agrargenossenschaft Königshofen für die gute Verpflegung sowie den fleißigen Backfrauen für den tollen Kuchen.

**Unsere Großhelmsdorfer Mannschaft bestand aus folgenden Spielern:**

Rücknummer	Spieler	Tore
1	Grothmann, Holger	
2	Kobsik, Lutz	
6	Zörner, Rainer	1
8	Franz, Dieter	
10	Anton, Markus	
12	Wartenberger, Dieter	
13	Anton, Jörg	4
4	Franz Christian	1
9	Burkhardt, Jens	7

**Einteilung**

1 Sieglitz	8	4 : 3	4 Königshofen	9	7 : 4
2 Buchheim	8	3 : 4	5 Großhelmsdorf	13	13 : 2
3 Gerüstbau	3	3 : 9	6 Mauritius	1	1 : 9

**Spielplan**

Spiel 1:	1-2 Sieglitz	:	Buchheim	0 : 0
Spiel 2:	3-4 Gerüstbau	:	Königshofen	0 : 2
Spiel 3:	5-6 Großhelmsdorf	:	Mauritius	3 : 0
Spiel 4:	4-1 Königshofen	:	Sieglitz	0 : 1
Spiel 5:	2-3 Buchheim	:	Gerüstbau	1 : 0
Spiel 6:	1-5 Sieglitz	:	Großhelmsdorf	0 : 2
Spiel 7:	6-2 Mauritius	:	Buchheim	0 : 1
Spiel 8:	5-4 Großhelmsdorf	:	Königshofen	3 : 0
Spiel 9:	3-6 Gerüstbau	:	Mauritius	2 : 0
Spiel 10:	5-2 Großhelmsdorf	:	Buchheim	1 : 1
Spiel 11:	3-1 Gerüstbau	:	Stieglitz	0 : 2
Spiel 12:	2-4 Buchheim	:	Königshofen	0 : 3
Spiel 13:	6-1 Mauritius	:	Stieglitz	1 : 1
Spiel 14:	5-3 Großhelmsdorf	:	Gerüstbau	4 : 1
Spiel 15:	4-6 Königshofen	:	Mauritius	2 : 0

**Endstand:**

Mannschaft	Tore	Punkte
1. SV Großhelmsdorf	13:2	13
2. AH Königshofen	7:4	9
3. FSV Sieglitz	4:3	8
4. SV Buchheim	3:4	8
5. Gerüstbau Eisenberg	3:9	3
6. Mauritius Eisenberg	1:9	1



**Gemeinde Heide-land**

**Ortsteil Lindau / Rudelsdorf**

**Auf zum Kirmes-Tanz nach Lindau**

Der Feuerwehrverein Lindau / Rudelsdorf lädt recht herzlich zum

**Kirmestanz auf dem Saal Lindau**

ein.

Am **10. November 2007 ab 20.00 Uhr** würden wir uns freuen viele Gäste begrüßen zu können.

Es spielen die „Nolling Stones“

**Hanf**

**Vorsitzender**

**Impressum:**

**Amtsblatt der VG „Heide-land-Elstertal“**

**Herausgeber:** VG „Heide-land-Elstertal“

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich GmbH

In den Folgen 43, 98704 Langewiesen

Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 15

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Herr Bierbauer, Gemeinschaftsvorsitzender und die Bürgermeister der 6 Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Werner Stracke – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:**

monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.



Anzeigenteil

*Ein Lichtblick für Ihre Zukunft –*

**ANZEIGENWERBUNG**

**VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



**0 36 77/20 50-0**